

medela





symphony[®] & lactina[®] breastpump kit

kit de extractor de leche
materna symphony[®] y lactina



#1 choice
of hospitals
& mothers™

EN instructions | ES instrucciones

-  for use with symphony breastpumps
-  for double or single pumping
-  para usarse con extractores de leche symphony
-  para extracción doble o simple



Not made with natural rubber latex or DEHP.

No está hecho con látex de caucho natural ni DEHP.

Table of Contents

1. Important Safeguards.....	4
2. Accessories.....	5
3. Cleaning Overview	6-7
4. Wash – Before first use & after each use.....	8-10
5. Sanitize – Before first use & once per day.....	12-13
6. Tubing Care	14-15
7. Assembly of the Pump Kit.....	16-25
7A. Symphony®	16-19
7B. Lactina®.....	20-23
7C. Manual Breastpump Assembly	24-25
8. Breastshield Sizing	26
9. Storing, Preparing & Feeding Breastmilk	27
9A. Storing Breastmilk	27
9B. Preparing Breastmilk.....	27
9C. Feeding Breastmilk.....	27
10. Troubleshooting	28-29
11. Supplemental Information.....	30

IMPORTANT

- Plastic bottles and component parts become brittle when frozen and may break when dropped.
- Bottles and component parts may become damaged if mishandled, e.g. dropped, over-tightened, or knocked over.
- Take appropriate care in handling bottles and components.
- Do not use the breastmilk if bottles or components become damaged.

Symphony® Intended Use

The Symphony Breastpump is a powered breastpump to be used by lactating women to express and collect milk from their breast.

Symphony Product Description

Symphony is a multi-user, hospital grade electric breastpump that includes 2-Phase Expression® technology and is capable of single and double pumping.

Lactina® Intended Use

Mothers milk is the best nutrition for your baby. The Lactina Breastpump is a clinically proven pump suitable for frequent and long term pumping.

Lactina Product Description

The Lactina Breastpump is a powered breastpump:

- To be used by lactating women to express and collect milk from their breast.
- To initiate and maintain a milk supply as well as collect breastmilk at work or during other absences from the baby.
- To initiate and maintain a milk supply if direct breastfeeding is not possible.
- To relieve engorgement.
- For use in a hospital or home.

The warning symbol identifies all instructions that are important to safety. Failure to observe these instructions can lead to injury or damage to the breastpump. When used in conjunction with the following words, the warning symbols stand for:



WARNING Can lead to serious injury or death.



CAUTION Can lead to minor injury.



NOTE Can lead to material damage.



TIP Useful or important information that is not related to safety.

PLEASE SAVE THESE INSTRUCTIONS.

Questions? Visit www.medela.com or call us at 1-800-435-8316.

1. Important Safeguards

When using electrical devices, basic safety precautions should always be followed, including the following:

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS PRODUCT.



WARNING: To avoid health risk and reduce the risk of injury:

- Breastpump kits are a personal care item intended for use by a single user only and should not be shared between users.
- Inspect the breastpump kit components prior to each use.
 - Do not use the components if they are damaged.
 - Do not use the components if dirt, mold or other contamination is visible.
- Inspect all appropriate pump components before each use.
- Clean and sanitize all parts that come in contact with your breast and breastmilk prior to first use. Sterile kits are ready to use and do not require washing prior to first use.
- Do not modify any breastpump kit components.
- Wash all parts that come in contact with your breast and breastmilk after every use.
- Do NOT continue pumping for more than 2 consecutive pumping sessions if no results are achieved.
- Do not thaw frozen breastmilk in a microwave or in a pan of boiling water.
- If tubing becomes moldy, discontinue use and replace tubing.
- If breastmilk backup occurs, you must clean tubing before your next pumping session.
- If problems or pain occur, consult your lactation consultant or physician.



CAUTION: Can lead to minor injury:

- Pump only with the breastpump in an upright position.
- Do NOT shorten tubing between breastshield and pump.
- Make sure the voltage of the device is compatible with the power source.
- Plug the power cord into the breastpump first and then into the wall socket.
- Do NOT use abrasive cleaners/detergents when cleaning breastpump or breastpump parts.
- Never put breastpump motor in water or a sterilizer, as you can cause permanent damage to the breastpump.
- Do not attempt to remove the breastshield from your breast while pumping. Turn the breastpump off and break the seal between your breast and breastshield with your finger, then remove breastshield from your breast.
- If pumping is uncomfortable or causing pain, turn the unit off, break the seal between the breast and the breastshield with your finger and remove the breastshield from your breast.
- Do not store wet or damp parts as mold may develop.
- Do not use the breastpump kit with a non-compatible breastpump.
- Do not use the breastpump kit for any other purpose than expressing breastmilk.

2. Accessories

Symphony® Membrane Cap	8100769
Symphony Protective Membrane	8200094
PVC Tubing - Symphony, Lactina®, Classic™	8007213
PersonalFit™ Connectors	87071
PersonalFit 21 mm Breastshield	87072
PersonalFit 24 mm Breastshield	87073
PersonalFit 27 mm Breastshield	87274
PersonalFit 30 mm Breastshield	87075
PersonalFit 36 mm Breastshield	87084
Replacement Membranes	87088
Replacement Valves & Membranes	87089
Lactina Piston Cylinder Assembly	8007190
Lactina Pump Connector with port plug	8007195



Authentic Medela Spare Parts are made with the quality materials and workmanship you expect and trust, only from Medela.

Non-Medela spare parts can vary significantly in terms of product design, materials, and workmanship; all of which may affect the performance of your Medela breastpump.



Quality & performance
you can trust

3. Cleaning Overview

Note

It's important for you to do the following before using Symphony® or Lactina® for the first time*:

1. For Symphony models that include a rechargeable battery, fully charge the battery 12 hours uninterrupted.
2. Separate all parts.
3. Clean - see instructions:
 - Wash – section 4, pages 8-10
 - Sanitize – section 5, pages 12-13

Note

*Sterile kits are ready to use and do not require washing prior to first use.




Breastshield assemblies come assembled. Separate all parts that will come into contact with the breast and breastmilk before cleaning.

Parts to clean:

- Breastshields
- Breastmilk bottle/collection containers
- Lids
- Connectors
- Membranes
- Valves
- Piston
- Cylinder



Kit components may vary from pictures in this instruction manual.

	Breastpump kit & bottles/containers 	Tubing 	Lactina® piston/cylinder 
Before 1st use*	✓ wash ✓ sanitize		
After each use	✓ wash		
Once per day	✓ sanitize		
As needed		✓ wash only if milk or condensation is in tubing	✓ wash every few pumping sessions

Detailed cleaning instructions on pages 8-15:

- Wash – pages 8-10
- Sanitize – pages 12-13
- Tubing care – pages 14-15
- Lactina piston cylinder cleaning care – page 10

Note

*Sterile kits are ready to use and do not require washing prior to first use.

Warning

Breastpump kits are a personal care item intended for use by a single user only and should not be shared between users.

4. Wash – Before first use and after each use*

Supplies needed:

- Mild dish soap
- Clean dish towel or soft brush
- Clean sink or bowl
- Drinking-quality water

Parts to wash:

- Breastshields
- Breastmilk bottles/containers
- Lids
- Connectors
- Membranes
- Valves
- Piston
- Cylinder

Note

*Sterile kits are ready to use and do not require washing prior to first use.

Warning

Breastpump kits are a personal care item intended for use by a single user only and should not be shared between users.



- Separate parts for washing.

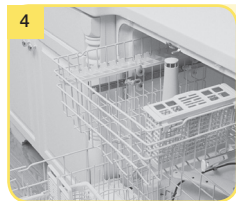
Caution

Separate and wash all parts that come in contact with breastmilk immediately after use to avoid dry up of breastmilk residue and prevent growth of bacteria.

Note

- Wash breastpump kit parts after each use.
- Take care not to damage parts of the pump kit during cleaning.
- **It is not necessary to wash tubing, membrane cap or protective membrane prior to first use.**
- **Only wash tubing if condensation or milk is present.**

Wash in dishwasher



- Wash all separated parts on top rack of dishwasher.
- Allow all breastpump parts to air dry in a clean area.
- Store dry parts in a clean, cool place when not in use.

Note

If the individual components of the pump kit are cleaned in a dishwasher, parts may be discolored by food pigments. This will not impact part function.



Rinse all separated parts that came in contact with breast and breastmilk in cool water in order to remove breastmilk residue.

Wash in sink



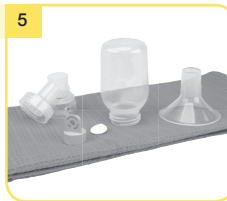
- Soak all separated parts in warm soapy water for 5 minutes.
- Wash each part with a clean dishcloth or soft brush.
- Rinse all separated parts with clear water.

Caution

Only use drinking-quality tap or bottled water for cleaning.



You may also wash your kit parts by following the instructions on the Quick Clean™ Breastmilk Removal Soap bottle. (sold separately)



- Place parts on a clean surface and/or towel.
- Allow all parts to air dry.
- Store dry parts in a clean, cool place when not in use. Do NOT store wet or damp parts.

Note

Store the pump kit in a clean bag/container until next use.

4. Wash (cont.)

Lactina Piston/Cylinder Cleaning

Care for your piston and cylinder after every few pumping sessions with the Lactina breastpump or manual breastpump.

- Wash the cylinder, seal, and vacuum regulator ring with warm soapy water.
- Rotate the piston in the cylinder.
- If your piston/cylinder comes in contact with breastmilk remove and wash with breastpump kit.
- Do not use Quick Clean™ Micro-Steam™ bag to sanitize the piston and cylinder.



5. Sanitize – Before first use and once per day*

Supplies needed:

- Clean pot for boiling water
- Drinking-quality water
- Tongs

Parts to sanitize:

- Breastshields
- Breastmilk bottles/containers
- Lids
- Valves
- Connectors
- Membranes

Note

*Sterile kits are ready to use and do not require washing or sanitizing prior to first use.

Warning

Breastpump kits are a personal care item intended for use by a single user only and should not be shared between users.



- Separate all parts that come in contact with breastmilk.

Note

Sanitize breastpump kit parts once daily.



- Wash hands thoroughly.



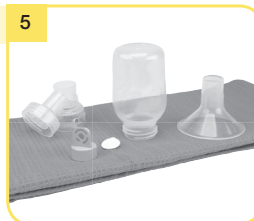
- Fill a pot with enough water to cover all parts.
- Bring water to a boil.
- Place parts in boiling water for 10 minutes.

Note

If you notice a white residue on your parts after boiling, you may have a high mineral content in your water. Remove residue by wiping parts with a clean washcloth and air dry. We recommend that you boil parts with distilled water to prevent substantial mineral build-up over time which may compromise your parts.



Allow water to cool and gently remove parts from water with tongs.



- Place parts on a clean surface and/or towel.
- Allow all parts to air dry.
- Store dry parts in a clean, cool place when not in use. Do NOT store wet or damp parts.

Note

Store the pump kit in a clean bag/container until next use.



You may also sanitize your kit parts by following the instructions on Medela's Quick Clean™ Micro-Steam™ bag, (sold separately) Not for use with piston and cylinder.

6. Tubing Care

Supplies needed:

- Mild dish soap
- Clean dish towel
- Clean sink or bowl
- Drinking quality water

Parts needed:

- Tubing
- Symphony® or Lactina® pump
- Membrane cap (Symphony)
- Protective membrane (Symphony)
- Piston (Lactina)
- Cylinder (Lactina)
- Pump connector (Lactina)

- Inspect tubing after each pumping session.



Note

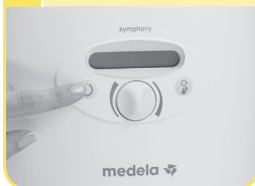
Only wash tubing if condensation or milk is present.



Caution

- Do not store wet or damp parts as mold may develop.
- If tubing becomes moldy, discontinue use and replace tubing. Contact Medela Customer Service at customer.service@medela.com or call 1-800-435-8316.

1 Symphony



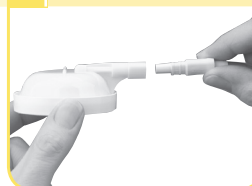
Turn off breastpump.

2 Symphony



Unplug breastpump from power source.

3 Symphony



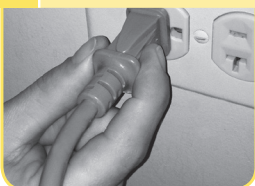
Remove tubing, protective membrane, and membrane cap. Clean following steps in section 4.

1 Lactina



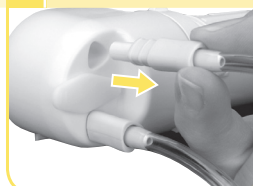
Turn off breastpump.

2 Lactina



Unplug breastpump from power source.

3 Lactina



Remove tubing from port on pump connector. Follow cleaning instructions for remaining kit parts in section 4.

4



Remove tubing from breastshield.

5



Rinse tubing in cool water to remove breastmilk.

6



- Wash tubing in warm soapy water.
- Rinse tubing with clear water.
- Hang to air dry or shake out any drops of water from the tubing and let the pump run with tubing attached for 1-2 minutes until dry.



Warning

Breastpump kits are a personal care item intended for use by a single user only and should not be shared between users.



Warning

Refer to breastpump instructions for use for important safeguards and operating information.

7. Assembly of Pump Kit - Symphony®



Tip

Carry out all the steps with care and assemble the pump kit correctly for optimum performance.

Parts Needed:

- Tubing
- Symphony® pump
- Breastshields
- Breastmilk bottles/containers
- Lids
- Connectors
- Valves
- Membranes
- Membrane cap
- Protective membrane



Note

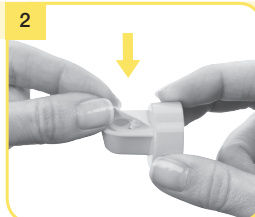
- Use Authentic Medela Spare Parts only. See page 5 for details.
- Check pump kit components for wear or damage before use and replace if necessary.
- All components must be completely dry before use for proper performance and to prevent damage to the pump.

7A. Symphony



Caution

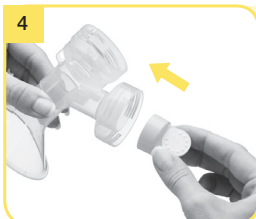
Wash hands thoroughly with soap and water before touching breastpump, kit and breasts and avoid touching the inside of containers or lids.



Carefully snap membrane onto yellow valve until membrane lies flat.



Push the breastshield onto the connector.



Push yellow valve onto inner ring of connector bottom.



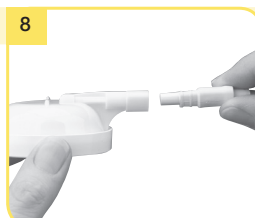
Screw connector onto the bottle/ container.



Insert the tubing into the corresponding opening in the connector.



Place the protective membrane onto a flat surface and carefully push the membrane cap down until it engages.



Insert the tubing adapter into the opening in the membrane cap.



Warning

Refer to pump instructions for use for important safeguards and operating information.

7. Assembly of Pump Kit - Symphony® (cont.)



Open the lid of the breast pump.
→ Press the oval button on the top of the Symphony® and lift the handle.



Position the membrane cap firmly on the breast pump membrane to form a seal. Center the tubing connector in the recess in the pump housing.
→ Make sure that the membrane cap engages and lies flush to the surface.

Note

If single pumping, only seat one membrane cap.



Center the tubing connector in the recess in the pump housing.
→ Make sure that the membrane cap engages and lies flush to the surface.

Warning

Refer to pump instructions for use for important safeguards and operating information.



Close the lid.

Note

• **For step 12:**
Always close the lid when pumping. The lid keeps the membrane cap pushed down to prevent a loss of vacuum that could occur if the membrane cap came off.



Center breastshields over your nipples and start pumping. (Caution: pushing shields too firmly onto breasts may affect milk flow.)



To turn the pump on, press the power button. You will be starting in the Stimulation Phase. After 2 minutes, the pump will automatically change to the Expression Phase.



If let-down occurs before the Expression Phase begins, press the let-down button to begin the Expression Phase.



When your pumping session is over, store your breastmilk and clean your kit. See sections 3-6 for cleaning instructions. Refer to section 9 for storage guidelines.

7. Assembly of Pump Kit - Lactina®



Tip

Carry out all the steps with care and assemble the pump kit correctly for optimum performance.

Parts Needed:

- Tubing
- Lactina® pump
- Breastshields
- Breastmilk bottles/containers
- Lids
- Connectors
- Valves
- Membranes
- Piston
- Cylinder
- Pump Connector



Note

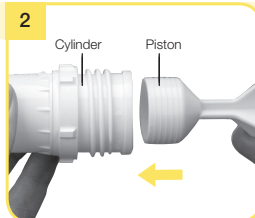
- Use Authentic Medela Spare Parts only. See page 5 for details.
- Check pump kit components for wear or damage before use and replace if necessary.
- All components must be completely dry before use for proper performance and to prevent damage to the pump.

7B. Lactina

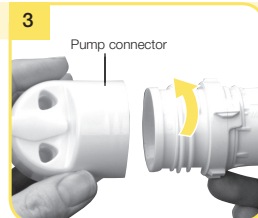


Caution

Wash hands thoroughly with soap and water before touching breastpump, kit and breasts, avoid touching the inside of containers or lids.



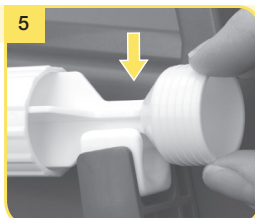
Slide the vacuum regulator ring onto cylinder. Push handle end of piston into cylinder.



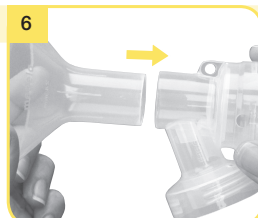
Screw cylinder tightly into Lactina pump connector.



Attach pump connector to Lactina, and rotate cylinder down into position.



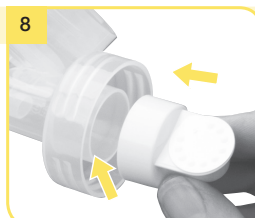
Slip piston into pumping arm cradle, and push down until snug.



Securely attach breastshields to connectors.



Snap membranes onto yellow valves until membranes lie flat.



Push yellow valves onto inner rings of connector bottoms.



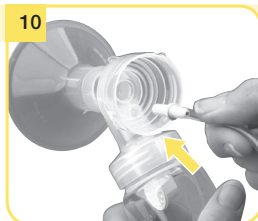
Warning

Refer to breastpump instructions for use for important safeguards and operating information.

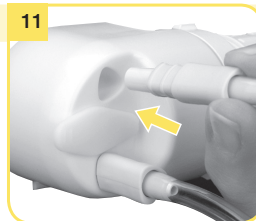
7. Assembly of Pump Kit - Lactina® (cont.)



Screw connector onto the bottle/container.



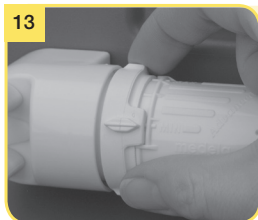
Insert pale yellow round ends of tubing into openings in back of connectors.



Insert the triangular two-toned yellow ends of tubing into ports on pump connector.



Center breastshields over your nipples and start pumping. (Caution: pushing shields too firmly onto breasts may affect milk flow.)



Turn pump on and set vacuum regulator ring to "MIN." Rotate vacuum regulator towards max to adjust for comfort once pumping begins.



Note

- If single pumping, insert port plug into unused port.



When your pumping session is over, store your breastmilk and clean your kit. Refer to sections 3-6 for cleaning instructions. Refer to section 9 for breastmilk storage guidelines.

7. Assembly of Pump Kit - Lactina® (cont.)



Tip

Carry out all the steps with care and assemble the pump kit correctly for optimum performance.

Parts Needed:

- Breastshield
- Breastmilk bottles/container
- Lid
- Connector
- Valve
- Membrane
- Piston
- Cylinder

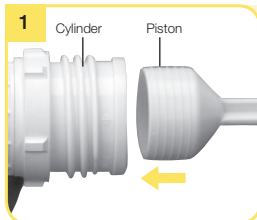


Note

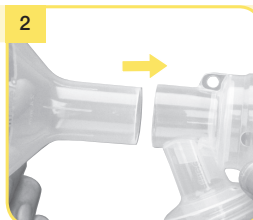
- Use Authentic Medela Spare Parts only. See page 5 for details.
- Check pump kit components for wear or damage before use and replace if necessary.
- All components must be completely dry before use for proper performance and to prevent damage to the pump.

7C. Manual Breastpump Assembly

For manual breastpumping follow the instructions below.



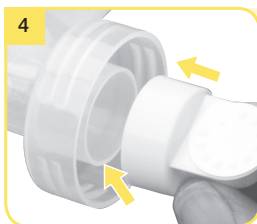
Slide the vacuum regulator ring onto the cylinder. Push handle end of piston into the cylinder.



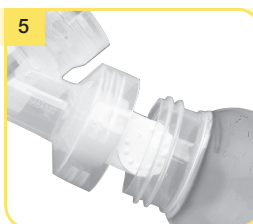
Securely attach breastshield to connector.



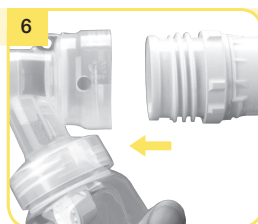
Snap membrane onto yellow valve until membrane lies flat.



Push yellow valve onto inner ring of connector bottom.



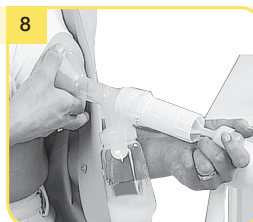
Screw connector onto the bottle/container.



Screw cylinder into back of breastshield.



Set vacuum regulator ring to "MIN".



Center breastshield over your nipple and start pumping by pushing and pulling on the piston end.



When your pumping session is over, store your breastmilk and refer to section 9. Refer to sections 3-6 for cleaning instructions.

8. Breastshield Sizing

Caution

- While some discomfort may be felt when first using a breastpump, using a breastpump should not cause pain.
- If you are experiencing discomfort at the base of the nipple due to rubbing of your breast tissue with the breastshield tunnel, use of a lubricant such as Tender Care™ Lanolin may be beneficial.
- For assistance with correct breastshield sizing and comfort please visit www.medelabreastshields.com or see a lactation consultant / breastfeeding specialist.

Correctly fitting breastshields

Properly fitting breastshields will ensure comfort and efficient milk expression. To determine if you have the correct size, look at the following diagram:

- The nipple should be centered in the tunnel of the shield.
- The nipple should move freely without rubbing when the pump is turned on.
- Minimal or no part of your areola should be pulled into the tunnel of the breastshield.
- You should see a gentle, rhythmic motion in the breast with each cycle of the pump.
- After pumping, your breast should feel less full with no areas of hardness.



Correct fit

PersonalFit™ Breastshields

21 mm
Item 87072

24 mm
Item 87073

27 mm
Item 87274

30 mm
Item 87075

36 mm
Item 87084

Choosing the right size PersonalFit™ breastshield:

- 1 Determine the size you're currently using. If you're not sure, look for the size embossed on your breastshield (see picture).

24 mm breastshields are provided with Medela breastpumps.



- 2 While pumping, compare your fit to the images below as a sizing guideline.



Correct fit



Your breastshield is **too small**; try a larger size



Your breastshield is **too large**; try a smaller size

PersonalFit™ Breastshields are available at many local retailers or visit www.shopmedela.com.

9. Storing, Preparing & Feeding Breastmilk

9A. Storing breastmilk

Freshly Expressed Breastmilk Storage Guidelines (For Healthy Term Babies)

Room Temperature	Cooler with Ice Pack	Refrigerator	Freezer
4–6 hours at 66–78 °F (19–26 °C)	24 hours at 59 °F (15 °C)	3–8 days at 39 °F or lower (4 °C)	6–12 months 0–4 °F (-18–20 °C)

References: www.BreastmilkGuidelines.com

9B. Preparing breastmilk

Caution

- Do not thaw frozen breastmilk in a microwave or in a pan of boiling water.
- Do not microwave breastmilk. Microwaving can cause severe burns to baby's mouth from hot spots that develop in the milk during microwaving. (Microwaving can also change the composition of breastmilk.)
- Thaw breastmilk overnight in the refrigerator. Thawed breastmilk is safe in the refrigerator for 24 hours. Do not refreeze thawed breastmilk.
- Quickly thaw breastmilk by holding the bottle under warm running water.
- Place the sealed bottle in a bowl of warm water for 20 minutes to bring it to body temperature.
- If you are adding expressed breastmilk to a container of already frozen breastmilk, make sure to add a lesser amount than the already frozen amount.

9C. Feeding breastmilk

It is recommended that breastfeeding is well established prior to bottle feeding your baby.

- Always inspect the bottle, nipple and other components immediately before and after each use. If nipple appears cracked or torn, discontinue use immediately.
- To prevent possible choking hazard, test strength of nipple by pulling on bulb portion of the nipple.
- Do not attempt to enlarge the nipple hole.
- Infants must not be bottle fed without adult supervision.
- Nipple should not be used as a pacifier.

10. Troubleshooting

If the breastpump is not turning on	<p>Check whether electrical outlet power/battery is available. Check that the device is switched on. Check whether program card is inserted correctly in the card compartment on the back of the breastpump. (Symphony® breastpump only)</p>
If there is low or no suction	<p>Assemble the pump kit in accordance with the instructions in Section 7.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Check whether all connections of the pump kit and breastpump are secure. • Make sure that the breastshield forms a complete seal around the breast. • The white valve membrane must lie flat against the yellow valve head. • Check that the valve head and membrane are clean and not damaged. • The ends of the tubing must be firmly connected to the connector and the opening in the membrane cap. (Symphony® breastpump only) • The protective membrane and membrane cap should be correctly assembled and the membrane cap must be firmly fitted to the breastpump membrane to form a seal. (Symphony breastpump only) • The protective membrane must be intact. (Symphony® breastpump only) • Do not kink or pinch the tubing during expression. • All components must be completely dry. <p>Valve and Membrane Check</p> <ul style="list-style-type: none"> • Remove and separate valve from the membrane. • Inspect the valve for chips or cracks. Inspect the membrane for holes or tears. If flawed or damaged, replace the valve and/or membrane prior to pumping. • Wash valve and membrane per Cleaning Instructions in Sections 3-6. • Reassemble. Make sure the membrane lays flat on the valve, and if it does not, replace the valve and/or membrane prior to pumping. <p>Breastshield and Breastshield Connector Check</p> <ul style="list-style-type: none"> • Inspect breastshield and breastshield connector to make sure there are no cracks and they securely attach to each other. • Make sure the breastshield forms a complete seal around the breast. <p>Other Checks</p> <p>Inspect the following to check for damage and secure connections.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Secure tubing adapter to the breastshield connector. • Test vacuum. If suction is not improved, contact Medela Customer Service at 1-800-435-8316. • Inspect piston/cylinder and refer to piston/cylinder cleaning in Section 4. (Lactina® Breastpump only) <p>Tubing Check</p> <ul style="list-style-type: none"> • If damaged replace prior to pumping. • Inspect tubing for damage and secure connections. • Check that the ends of the tubing are firmly connected to the connector and the opening in the membrane cap. • If single pumping, make sure only one membrane cap is seated. (Symphony® Breastpump only) • If single pumping, insert port plug into unused port. (Lactina® Breastpump only) <p>Piston/Cylinder/Tubing Check (Lactina® Breastpump Only)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Make sure the ends of the tubing are fit securely into the back of the breastshield and into the opening on the pump connector. • Make sure the rubber seal is correctly attached onto piston. • Make sure the piston/cylinder is correctly attached onto the pump connector or breastshield. • Make sure the pump connector and piston/cylinder are assembled properly onto the Lactina. • If single pumping, make sure the port cap is inserted into the unused opening of cylinder holder. <p>Take care not to kink or pinch tubing.</p>

If there is an overflow	<ol style="list-style-type: none"> 1. Place the pump set into the bottle holder. 2. Turn off the pump and unplug the power cord from the electrical outlet. 3. Use a damp (not wet) cloth to wipe the pump and membrane area. 4. If there is milk in the tubing: Remove tubing and clean in accordance with Sections 4 & 6. If there is condensation in the tubing: Let the pump run with tubing attached for 1–2 minutes or until dry. 5. When components are completely dry, reassemble breastpump and accessories set.
Condensation or Milk in Tubing	<ul style="list-style-type: none"> • Turn off the pump and unplug from power source. • Use a damp (not wet) cloth to wipe the pump. • Refer to cleaning instructions "Tubing Care" Section 6. • If necessary, clean the pump kit. • When components are completely dry, reassemble breastpump and kit.
No "Let-Down" or Breastmilk Expression	<ul style="list-style-type: none"> • Ensure your breastpump kit is assembled correctly and suction is available. • Relax and take a 10-15 minute break if let-down is not achieved. • Consult with a healthcare or lactation professional if expression does not occur after 2 consecutive pumping sessions.

If you have not resolved the problem with your breastpump or you have further questions, please contact Medela Customer Service at 1-800-435-8316 or fill out the contact us form at www.medelabreastfeedingus.com.

11. Supplemental Information

Supplemental Information

Following are some common breastfeeding related conditions. If you experience any of these symptoms, contact a healthcare professional or lactation professional.

	Symptom	Potential Causes
Engorgement	Breasts are hard and uncomfortable, possibly with reddened areas.	Milk not draining properly from breast. Milk can drain back into the tissue causing areas to swell and become tender.
Blocked/ Plugged Ducts	Area of breast will look reddened and may be tender to touch.	Milk not being drained from a specific duct. The area becomes "clogged" up and milk is then prevented from flowing.
Mastitis	It often follows engorgement but can occur suddenly. The initial symptoms are similar to flu – fatigue, headache, muscle aches, fever and localized breast tenderness. It can be in one or even both breasts and needs immediate treatment.	A bacterial infection in the breast tissue which is often accompanied by cracked nipples.
A Healthcare Professional or Lactation Professional can give you guidance in breastfeeding your baby and using a breastpump. Their guidance is valuable in terms of the lifetime of health benefits for both you and your baby. A listing of lactation professionals are available at www.medelaLocator.com or calling 1-800-TELL-YOU (1-800-835-5968).		



1. Medidas de seguridad importantes.....	34
2. Accesorios	35
3. Descripción general de la limpieza.....	36-37
4. Lavado: antes del primer uso y después de cada uso.....	38-40
5. Desinfección: antes del primer uso y una vez al día.....	42-43
6. Cuidado del tubo	44-45
7. Armado del kit del extractor.....	46-55
7A. Symphony®	46-49
7B. Lactina®	50-53
7C. Armado del extractor de leche manual	54-55
8. Tamaño del embudo.....	56
9. Almacenamiento, preparación y alimentación con leche materna	57
9A. Almacenamiento de la leche materna	57
9B. Preparación de la leche materna	57
9C. Alimentación con leche materna.....	57
10. Resolución de problemas	58-59
11. Información complementaria	60

IMPORTANTE

- Las botellas de plástico y las piezas de los componentes pueden tornarse quebradizas al congelarlas y pueden romperse si se caen.
- Los biberones y las piezas pueden dañarse si se manipulan incorrectamente, por ejemplo, si se caen, se ajustan demasiado o se golpean.
- Tenga cuidado al manipular los biberones y las piezas.
- No utilice la leche materna si los biberones o las piezas presentan daños.

Uso pretendido del extractor Symphony®

El extractor de leche materna Symphony es un extractor eléctrico para ser utilizado por mujeres lactantes a fin de extraer y recolectar leche materna.

Descripción del producto Symphony

Symphony es un extractor eléctrico de leche materna multiusuario, de grado de hospital, que incluye tecnología 2-Phase Expression® y puede usarse para extracción simple o doble.

Uso pretendido del extractor Lactina®

La leche materna es la mejor nutrición para su bebé. El extractor de leche materna Lactina es un extractor clínicamente comprobado, apropiado para la extracción frecuente y de larga duración.

Descripción del producto Lactina

El extractor de leche Lactina es un extractor eléctrico:

- Para ser utilizado por mujeres lactantes a fin de extraer y recolectar leche materna.
- Para iniciar y mantener un suministro de leche además de recolectar leche materna en el trabajo o en otros períodos en los que estén lejos del bebé.
- Para iniciar y mantener un suministro de leche si no es posible el amamantamiento directo.
- Para aliviar la congestión mamaria.
- Para uso en un hospital o en el hogar.

El símbolo de advertencia identifica todas las instrucciones que son importantes para la seguridad. La inobservancia de estas instrucciones puede provocar lesiones o daños en el extractor de leche. Cuando los símbolos de advertencia se utilizan junto con los siguientes términos, tienen el significado a continuación:



ADVERTENCIA Puede provocar lesiones graves o la muerte.



PRECAUCIÓN Puede provocar lesiones menores.



NOTA Puede provocar daños materiales.



CONSEJO Información útil o importante que no se relaciona con la seguridad.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES.

1. Medidas de seguridad importantes

Al utilizar dispositivos eléctricos, siempre deben observarse precauciones de seguridad básicas, como las siguientes:

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR ESTE PRODUCTO.



ADVERTENCIA: Para evitar riesgos en la salud y reducir el riesgo de sufrir lesiones:

- Los kits de extractores de leche son artículos de cuidado personal diseñados para ser utilizados por una sola usuaria y no deberán ser compartidos entre usuarias.
- Inspeccione los componentes del kit de extractor de leche antes de cada uso.
 - o No utilice los componentes si están dañados.
 - o No utilice los componentes si tienen suciedad, moho o cualquier otro tipo de contaminación visible.
- Inspeccione todos los componentes del extractor que va a utilizar antes de cada uso.
- Limpie y esterilice todas las piezas que están en contacto con el pecho y la leche materna antes de utilizarlas por primera vez. Los kits estériles están listos para usarse y no requieren lavado antes del primer uso.
- No modifique ningún componente del kit de extractor de leche.
- Lave todas las piezas que están en contacto con el pecho y la leche materna después de cada uso.
- Si no logra los resultados deseados, NO continúe la extracción durante más de 2 sesiones consecutivas.
- No descongele la leche materna en un horno de microondas o en una olla con agua hirviendo.
- Si aparecen hongos en el tubo, interrumpa su uso y reemplácelo.
- Si se produce un reflujo de leche materna, deberá limpiar el tubo antes de su siguiente sesión de extracción.
- Si hay problemas o dolor, comuníquese con su consultor de lactancia o con su médico.



PRECAUCIÓN: Puede provocar lesiones menores:

- Extraiga únicamente con el extractor de leche en posición vertical.
- NO acorte el tubo entre el embudo y el extractor.
- Asegúrese de que el voltaje del dispositivo sea compatible con la fuente de alimentación.
- Primero enchufe el cable de alimentación en el extractor de leche y luego en el tomacorriente.
- NO utilice limpiadores o detergentes abrasivos al limpiar el extractor de leche o sus piezas.
- Nunca coloque el motor del extractor de leche en agua ni en un esterilizador, ya que puede dañarlo en forma permanente.
- No intente sacar el embudo del pecho mientras está extrayendo leche. Apague el extractor de leche, use el dedo para romper el sello formado entre el pecho y el embudo y luego separe el embudo del pecho.
- Si la extracción es molesta o provoca dolor, apague la unidad, despegue con el dedo el sello formado entre el pecho y el embudo y separe el embudo del pecho.
- No almacene las piezas mojadas o húmedas, ya que se pueden producir hongos.
- No use el kit de extractor de leche con un extractor de leche incompatible.
- No utilice el kit de extractor de leche para ningún otro propósito más que para extraer la leche materna.

2. Accesorios

Tapa de membrana Symphony®	8100769
Membrana protectora Symphony	8200094
Tubo de PVC - Symphony, Lactina®, Classic™	8007213
Conectores PersonalFit™	87071
Embudo PersonalFit de 21 mm	87072
Embudo PersonalFit de 24 mm	87073
Embudo PersonalFit de 27 mm	87274
Embudo PersonalFit de 30 mm	87075
Embudo PersonalFit de 36 mm	87084
Membranas de repuesto	87088
Válvulas y membranas de repuesto	87089
Conjunto de pistón y cilindro Lactina	8007190
Conector del extractor Lactina con tapón para orificio	8007195



Las piezas de repuesto Medela auténticas están hechas con los materiales y mano de obra de alta calidad en los que usted confía y espera exclusivamente de Medela.

Las piezas de repuesto que no son Medela pueden variar considerablemente en cuanto a diseño del producto, materiales y mano de obra, todo lo cual podría afectar el desempeño de su extractor de leche Medela.



Calidad y desempeño en
los que puede confiar

3. Descripción general de la limpieza

! Nota

Es importante que usted haga lo siguiente antes de usar el extractor Symphony® o Lactina® por primera vez*:

1. Para los modelos Symphony con batería recargable, cargue la batería totalmente durante 12 horas sin interrupción.
2. Separe todas las piezas.
3. Limpieza; vea las instrucciones:
 - Lavado; sección 4, páginas 38-40
 - Desinfección; sección 5, páginas 42-43

! Nota

*Los kits estériles están listos para usarse y no requieren lavado antes del primer uso.

Los conjuntos de embudos se entregan armados. Separe todas las piezas que tienen contacto con el pecho y la leche materna antes de limpiarlas.

Piezas que deben limpiarse:

- Embudos
- Biberón o recipientes de recolección de leche materna
- Tapas
- Conectores
- Membranas
- Válvulas
- Pistón
- Cilindro



Los componentes del kit pueden ser distintos a los ilustrados en este instructivo.

Kit de extractor de leche y biberones o recipientes



Tubo



Pistón Lactina® y cilindro



Antes del primer uso*	✓ lavar ✓ desinfectar		
Después de cada uso	✓ lavar		
Una vez al día	✓ desinfectar		
Según se requiera		✓ lavar únicamente si hay leche o condensación en el tubo	✓ lavar después de algunas sesiones de extracción

Instrucciones de limpieza detalladas en las páginas 38-45:

- Lavado: páginas 38-40
- Desinfección: páginas 42-43
- Cuidado del tubo: páginas 44-45
- Cuidado y limpieza del pistón y cilindro Lactina: página 40

! Nota

*Los kits estériles están listos para usarse y no requieren lavado antes del primer uso.



Advertencia

Los kits de extractores de leche son artículos de cuidado personal diseñados para ser utilizados por una sola usuaria y no deberán ser compartidos entre usuarias.

4. Lavado: antes del primer uso y después de cada uso*

Suministros necesarios:

- Detergente suave para platos
- Paño limpio para platos o cepillo suave
- Fregadero o recipiente limpio
- Agua potable

Piezas que deben lavarse:

- Embudos
- Biberones o recipientes para leche materna
- Tapas
- Conectores
- Membranas
- Válvulas
- Pistón
- Cilindro

Nota

*Los kits estériles están listos para usarse y no requieren lavado antes del primer uso.

Advertencia

Los kits de extractores de leche son artículos de cuidado personal diseñados para ser utilizados por una sola usuaria y no deberán ser compartidos entre usuarias.



- Separe las piezas para el lavado.

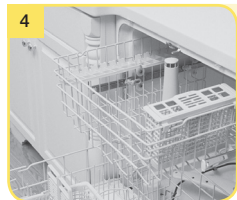
Precaución

Separe y lave todas las piezas que están en contacto con la leche materna inmediatamente después de cada uso para evitar que se sequen los residuos de leche materna y prevenir el crecimiento de bacterias.

Nota

- Lave las piezas del extractor de leche después de cada uso.
- Tenga cuidado de no dañar las piezas del kit del extractor cuando las limpie.
- **No es necesario lavar el tubo, la tapa de membrana o la membrana protectora antes del primer uso.**
- **Lave el tubo únicamente si tiene leche o condensación.**

Lavado en un lavaplatos



- Lave todas las piezas separadas en el estante superior del lavaplatos.
- Deje secar todas las piezas del extractor de leche al aire sobre una superficie limpia.
- Almacene las piezas secas en un lugar limpio y fresco cuando no las use.

Nota

Es posible que las piezas individuales del extractor que se lavan en un lavavajillas se decoloren debido a los pigmentos de los alimentos. Esto no afectará el funcionamiento de las piezas.



Enjuague en agua fría todas las piezas separadas que estuvieron en contacto con el pecho y con la leche materna para eliminar los residuos de leche materna.

Lavado en un fregadero



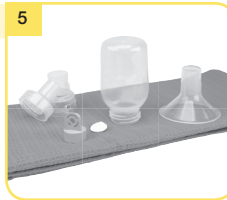
- Sumerja todas las piezas por separado en agua jabonosa durante 5 minutos.
- Lave cada pieza con un cepillo suave o paño limpio para platos.
- Enjuague todas las piezas por separado con agua limpia.

Precaución

Utilice únicamente agua potable o envasada para la limpieza.



También puede lavar las piezas del kit siguiendo las instrucciones incluidas en la botella del jabón removedor de leche materna Quick Clean™. (Se vende por separado)



- Coloque las piezas sobre una superficie o toalla limpia.
- Deje secar todas las piezas.
- Almacene las piezas secas en un lugar limpio y fresco cuando no las use. NO guarde piezas húmedas o con agua.

Nota

Almacene el kit del extractor en una bolsa o recipiente limpio hasta el siguiente uso.

4. Lavado (continuación)

Limpieza del pistón y cilindro Lactina

Realice las tareas de cuidado del pistón y del cilindro después de varias sesiones de extracción con el extractor de leche Lactina o el extractor de leche manual.

- Lave el cilindro, el sello y el anillo regulador de vacío con agua jabonosa tibia.
- Gire el pistón en el cilindro.
- Si el pistón o cilindro tienen contacto con la leche materna, retírelos y lávelos con el kit de extractor de leche.
- No use la bolsa Quick Clean™ Micro-Steam™ para desinfectar el pistón y el cilindro.



5. Desinfección: antes del primer uso y una vez al día*

Suministros necesarios:

- Olla limpia para hervir agua
- Agua potable
- Tenazas

Piezas que deben desinfectarse:

- Embudos
- Biberones o recipientes para leche materna
- Tapas
- Válvulas
- Conectores
- Membranas

Nota

*Los kits estériles están listos para usarse y no requieren lavado o desinfección antes del primer uso.

Advertencia

Los kits de extractores de leche son artículos de cuidado personal diseñados para ser utilizados por una sola usuaria y no deberán ser compartidos entre usuarias.



- Separe todas las piezas que están en contacto con la leche materna.

Nota

Desinfecte las piezas del extractor de leche una vez al día.



- Lávese bien las manos.



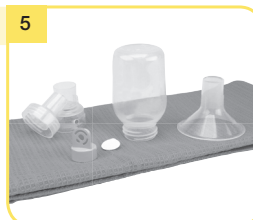
- Llene un recipiente con la cantidad suficiente de agua para cubrir todas las piezas.
- Hierva el agua.
- Coloque las piezas en agua hirviendo por 10 minutos.

Nota

Si nota un residuo blanco en las piezas después de hervirlas, esto indica un alto contenido de minerales en el agua. Elimine los residuos limpiando las piezas con un paño limpio y déjelas secar al aire. Le recomendamos que hierva las piezas con agua destilada para evitar que, con el paso del tiempo, se acumulen minerales que podrán afectar las piezas.



Deje enfriar el agua y utilice tenazas para retirar las piezas del agua con cuidado.



- Coloque las piezas sobre una superficie o toalla limpia.
- Deje secar todas las piezas al aire.
- Almacene las piezas secas en un lugar limpio y fresco cuando no las use. NO guarde piezas húmedas o con agua.

Nota

Almacene el kit del extractor en una bolsa o recipiente limpio hasta el siguiente uso.



También puede desinfectar las piezas siguiendo las instrucciones incluidas en la bolsa Quick Clean™ Micro-Steam™ de Medela. (Se vende por separado) No debe usarse con el pistón y el cilindro.

6. Cuidado del tubo

Suministros necesarios:

- Detergente suave para platos
- Toalla limpia para platos
- Fregadero o recipiente limpio
- Agua potable

Piezas necesarias:

- Tubo
- Extractor Symphony® o Lactina®
- Tapa de membrana (Symphony)
- Membrana protectora (Symphony)
- Pistón (Lactina)
- Cilindro (Lactina)
- Conector del extractor (Lactina)

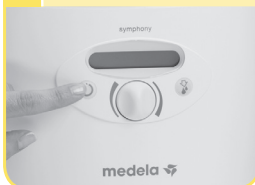
- Inspeccione el tubo después de cada sesión de extracción.



Nota

Lave el tubo únicamente si tiene leche o condensación.

1 Symphony



Apague el extractor de leche.



Precaución

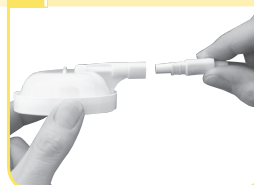
- No almacene las piezas mojadas o húmedas, ya que se pueden producir hongos.
- Si aparecen hongos en el tubo, interrumpa su uso y reemplácelo. Comuníquese con el Servicio al cliente de Medela al correo electrónico customer.service@medela.com o llame al 1-800-435-8316.

2 Symphony



Desenchufe el extractor de leche de la fuente de alimentación.

3 Symphony



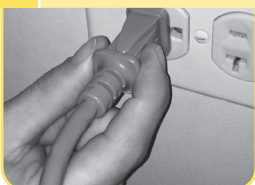
Retire el tubo, la membrana protectora y la tapa de membrana. Siga los pasos de limpieza de la sección 4.

1 Lactina



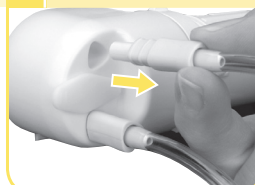
Apague el extractor de leche.

2 Lactina



Desenchufe el extractor de leche de la fuente de alimentación.

3 Lactina



Retire el tubo del orificio en el conector del extractor. Siga las instrucciones de limpieza presentadas en la sección 4 para las demás piezas del kit.

4



Quite el tubo del embudo.

5



Enjuague el tubo en agua fría para eliminar la leche materna.

6



- Lave el tubo en agua jabonosa tibia.
- Enjuague el tubo con agua limpia.
- Cuelgue para secar al aire o agite para expulsar las gotas de agua del tubo y permita que el extractor funcione con el tubo conectado durante 1 o 2 minutos hasta que esté seco.



Advertencia

Los kits de extractores de leche son artículos de cuidado personal diseñados para ser utilizados por una sola usuaria y no deberán ser compartidos entre usuarias.



Advertencia

Consulte las instrucciones de uso del extractor de leche para conocer información importante sobre las medidas de seguridad y el uso.

7. Armado del kit del extractor - Symphony®



Consejo

Siga todos los pasos con cuidado y arme el kit del extractor correctamente para obtener el desempeño óptimo.

Piezas necesarias:

- Tubo
- Extractor Symphony®
- Embudos
- Biberones o recipientes para leche materna
- Tapas
- Conectores
- Válvulas
- Membranas
- Tapa de membrana
- Membrana protectora



Nota

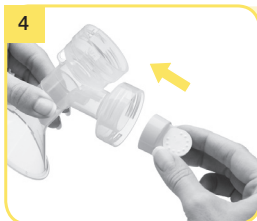
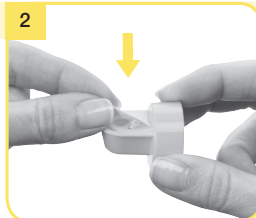
- Utilice únicamente piezas de repuesto Medela auténticas. Consulte los detalles en la página 35.
- Antes de cada uso, revise si los componentes del kit del extractor tienen daños o desgaste y reemplácelos si es necesario.
- Todos los componentes deberán estar completamente secos antes de usarse para lograr un funcionamiento correcto y evitar daños al extractor.

7A. Symphony



Precaución

Lávese bien las manos con agua y jabón antes de tocar el extractor de leche, el kit y sus pechos; también evite tocar el interior de los recipientes o las tapas.



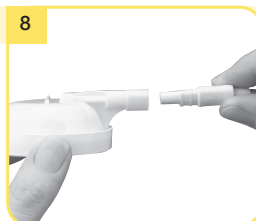
Empuje la válvula amarilla sobre el anillo interior de la parte inferior del conector.

Enrosque el conector en el biberón o recipiente.

Inserte el tubo en la abertura correspondiente del conector.



Coloque la membrana protectora sobre una superficie plana y presione la tapa de membrana con cuidado hacia abajo hasta que enganche.



Inserte el adaptador del tubo en la abertura de la tapa de membrana.



Advertencia

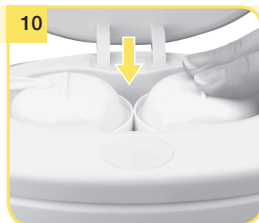
Consulte las instrucciones del extractor para conocer información importante sobre las medidas de seguridad y el uso.

7. Armado del kit del extractor - Symphony® (continuación)



Abra la tapa del extractor de leche.

→ Presione el botón ovalado en la parte superior del extractor Symphony® y levante la manija.

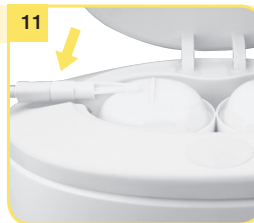


Coloque la tapa de membrana firmemente en la membrana del extractor de leche para formar un sello. Centre el conector del tubo en la cavidad de la estructura del extractor.

→ Compruebe que la tapa de membrana enganche y quede a ras de la superficie.

Nota

Si realizará una extracción simple, asiente solo una tapa de membrana.



Centre el conector del tubo en la cavidad de la estructura del extractor.

→ Compruebe que la tapa de membrana enganche y quede a ras de la superficie.

Advertencia

Consulte las instrucciones del extractor para conocer información importante sobre las medidas de seguridad y el uso.



Cierre la tapa.

Nota

• Para el paso 12:

Siempre cierre la tapa al extraer leche. La tapa mantiene la tapa de membrana hacia abajo para evitar una pérdida de vacío que podría ocurrir si se separa la tapa de membrana.



Centre los embudos sobre los pezones y comience la extracción. (Precaución: empujar los embudos demasiado firmemente sobre los pechos puede afectar el flujo de la leche.)



Para encender el extractor, presione el botón de encendido. Comenzará en la fase de estimulación. Después de 2 minutos, el extractor pasará automáticamente a la fase de extracción.



Si se produce descenso de leche antes del comienzo de la etapa de extracción, presione el botón de descenso para comenzar la fase de extracción.



Cuando su sesión de extracción haya finalizado, almacene la leche materna y limpie el kit. Consulte las secciones 3 a 6 para conocer las instrucciones de limpieza. Consulte la guía de almacenamiento de leche materna en la sección 9.

7. Armado del kit del extractor - Lactina®



Consejo

Siga todos los pasos con cuidado y arme el kit del extractor correctamente para obtener el desempeño óptimo.

Piezas necesarias:

- Tubo
- Extractor Lactina®
- Embudos
- Biberones o recipientes para leche materna
- Tapas
- Conectores
- Válvulas
- Membranas
- Pistón
- Cilindro
- Conector del extractor



Nota

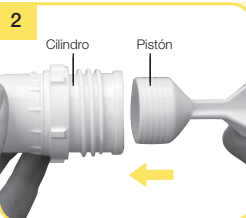
- Utilice únicamente piezas de repuesto Medela auténticas. Consulte los detalles en la página 35.
- Antes de cada uso, revise si los componentes del kit del extractor tienen daños o desgaste y reemplácelos si es necesario.
- Todos los componentes deberán estar completamente secos antes de usarse para lograr un funcionamiento correcto y evitar daños al extractor.

7B. Lactina



Precaución

Lávese bien las manos con agua y jabón antes de tocar el extractor de leche, el kit y los pechos; también evite tocar el interior de los recipientes o las tapas.



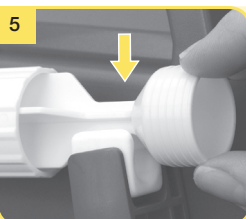
Monte el anillo regulador de vacío en el cilindro. Empuje el extremo con mango del pistón dentro del cilindro.



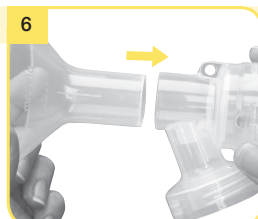
Enrosque el cilindro firmemente en el conector del extractor Lactina.



Una el conector al extractor Lactina y gire el cilindro hacia abajo a su posición.



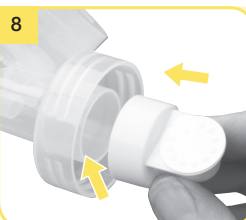
Introduzca el pistón en la base del brazo y presione hacia abajo hasta que quede firme.



Acople bien los embudos a los conectores.



Coloque las membranas en las válvulas amarillas hasta que las membranas queden planas.



Empuje las válvulas amarillas hacia los anillos interiores de la parte inferior de los conectores.



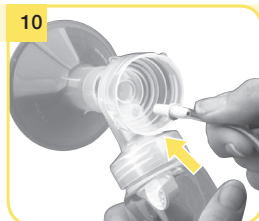
Advertencia

Consulte las instrucciones de uso del extractor de leche para conocer información importante sobre las medidas de seguridad y el uso.

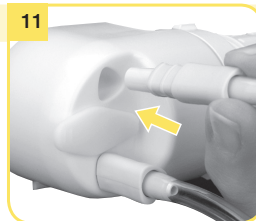
7. Armado del kit del extractor - Lactina® (continuación)



Enrosque el conector en el biberón o recipiente.



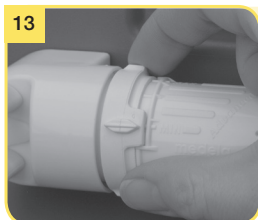
Inserte los extremos redondeados amarillos del tubo en las aberturas en la parte posterior de los conectores.



Inserte los extremos triangulares amarillos de dos tonos del tubo en los orificios del conector del extractor.



Centre los embudos sobre los pezones y comience la extracción. (Precaución: empujar los embudos demasiado firmemente sobre los pechos puede afectar el flujo de la leche.)



Encienda el extractor y ajuste el anillo regulador de vacío a la posición "MIN". Gire el regulador de vacío hacia la posición máxima para ajustar el nivel de comodidad una vez que comience la extracción.



Nota

- Para la extracción simple, inserte el tapón en el orificio no utilizado.



Cuando su sesión de extracción haya finalizado, almacene la leche materna y limpie el kit. Consulte las secciones 3 a 6 para conocer las instrucciones de limpieza. Consulte la guía de almacenamiento de leche materna en la sección 9.

7. Armado del kit del extractor - Lactina® (continuación)



Consejo

Siga todos los pasos con cuidado y arme el kit del extractor correctamente para obtener el desempeño óptimo.

Piezas necesarias:

- Embudo
- Biberones o recipiente para leche materna
- Tapa
- Conector
- Válvula
- Membrana
- Pistón
- Cilindro

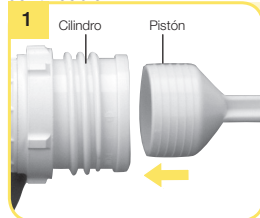


Nota

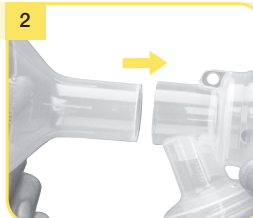
- Utilice únicamente piezas de repuesto Medela auténticas. Consulte los detalles en la página 35.
- Antes de cada uso, revise si los componentes del kit del extractor tienen daños o desgaste y reemplácelos si es necesario.
- Todos los componentes deberán estar completamente secos antes de usarse para lograr un funcionamiento correcto y evitar daños al extractor.

7C. Armado del extractor de leche manual

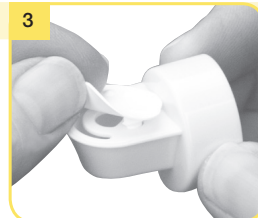
Para la extracción de leche en forma manual, siga las instrucciones a continuación.



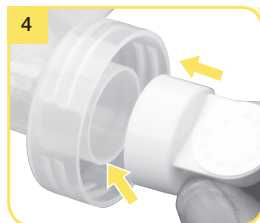
Monte el anillo regulador de vacío en el cilindro. Empuje el extremo con mango del pistón dentro del cilindro.



Una el embudo firmemente al conector.



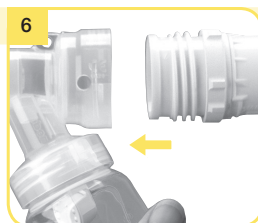
Coloque la membrana a presión en la válvula amarilla hasta que la membrana quede plana.



Empuje la válvula amarilla sobre el anillo interior de la parte inferior del conector.



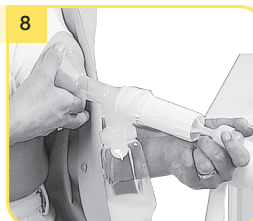
Enrosque el conector en el biberón o recipiente.



Enrosque el cilindro en la parte trasera del embudo.



Ajuste el anillo regulador de vacío a la posición "MIN".



Centre el embudo sobre el pezón y empiece a extraer la leche, empujando y tirando del extremo del pistón.



Cuando termine su sesión de extracción, almacene la leche materna y consulte la sección 9. Consulte las secciones 3 a 6 para conocer las instrucciones de limpieza.

8. Tamaño del embudo



Precaución

- Aunque se puede sentir un poco de molestia cuando se usa por primera vez el extractor de leche, el uso del extractor de leche no debe causar dolor.
- Si siente molestias en la base del pezón por la fricción del tejido del seno contra el túnel del embudo, el uso de un lubricante, como lanolina Tender Care™, podría ayudarla.
- Para obtener ayuda sobre el tamaño correcto del embudo y cómo lograr la mayor comodidad, visite www.medelabreastshields.com o vea a un consultor de lactancia o especialista en amamantamiento.

Ajuste correcto de los embudos

El ajuste correcto de los embudos garantizará comodidad y eficiencia durante la extracción de leche. Consulte el diagrama a continuación para determinar si tiene el tamaño adecuado para usted:

- El pezón debe quedar en el centro del conducto del embudo.
- El pezón debe moverse libremente sin rozamientos al encender el extractor.
- Toda o casi toda la areola debe quedar fuera del conducto del extractor de leche.
- Debe sentir un movimiento rítmico y suave en el pecho con cada ciclo del extractor.
- Una vez finalizada la extracción de leche, debe sentir el pecho mucho más vacío y sin áreas duras.



Ajuste correcto

Embudos PersonalFit™

21 mm
Artículo 87072

24 mm
Artículo 87073

27 mm
Artículo 87274

30 mm
Artículo 87075

36 mm
Artículo 87084

Elección del embudo PersonalFit™ del tamaño correcto:

1. Determine el tamaño que está utilizando actualmente. Si no está segura, busque el tamaño grabado en relieve en el embudo (vea la figura). Se entregan embudos de 24 mm con los extractores de leche materna Medela.



2. Durante la extracción, compare la posición del pezón con las imágenes a continuación a modo de guía.



Ajuste correcto



El embudo es demasiado pequeño; pruebe con un tamaño más grande



El embudo es demasiado grande; pruebe con un tamaño más chico

Los embudos PersonalFit™ están disponibles en varias tiendas locales, o también puede visitar www.shopmedela.com.

9. Almacenamiento, preparación y alimentación con leche materna

9A. Almacenamiento de la leche materna

Guía de almacenamiento de leche materna recién extraída (para bebés a término sanos)

Temperatura ambiente	Nevera portátil con hielo	Refrigerador	Congelador
4–6 horas a 66–78 °F (19–26 °C)	24 horas a 59 °F (15 °C)	3–8 días a 39 °F (4 °C) o menos	6–12 meses a 0–4 °F (-18–20 °C)

Referencias: www.BreastmilkGuidelines.com

9B. Preparación de la leche materna



Precaución

- No descongele la leche materna en un horno de microondas ni en una olla con agua hirviendo.
- No caliente la leche materna en un horno de microondas. Calentar la leche materna en un horno de microondas hace que algunas partes se calienten más que otras y esto puede provocar quemaduras graves en la boca del bebé. (Calentar la leche materna en un horno de microondas también puede modificar su composición.)
- Descongele la leche materna dejándola en el refrigerador durante toda la noche. La leche materna descongelada puede conservarse en el refrigerador durante 24 horas. No vuelva a congelar la leche que ya ha sido descongelada.
- Descongele la leche materna rápidamente colocando el biberón debajo de un chorro de agua tibia.
- Coloque el biberón cerrado en un recipiente con agua tibia durante 20 minutos para que alcance la temperatura corporal.
- Si agrega leche materna extraída en un recipiente con leche congelada, asegúrese de agregar una cantidad inferior a la cantidad de leche congelada.

9C. Alimentación con leche materna

Se recomienda que la rutina de amamantamiento ya esté bien establecida antes de alimentar al bebé con biberón.

- Siempre inspeccione el biberón, la tetina y las demás piezas inmediatamente antes y después de cada uso. Si la tetina pareciera estar rota o gastada, déjala de usar de inmediato.
- Para evitar todo posible riesgo de asfixia, verifique la resistencia de la tetina estirándola de la parte sobresaliente.
- No intente agrandar el orificio de la tetina.
- Los lactantes no deben alimentarse con biberón sin la supervisión de un adulto.
- La tetina no debe utilizarse como chupete.

Questions? Visit www.medela.com or call us at 1-800-435-8316.

10. Resolución de problemas

Si el extractor de leche materna no enciende	<p>Revise si la toma eléctrica o batería está disponible.</p> <p>Revise que el dispositivo esté encendido.</p> <p>Revise si la tarjeta de programa está insertada de manera correcta en el compartimiento para tarjeta de la parte posterior del extractor de leche. (Solo extractor de leche Symphony®)</p>
Si no hay succión o es muy débil	<p>Arme el kit del extractor conforme a las instrucciones de la sección 7.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Revise que todas las conexiones del kit y del extractor de leche materna estén firmes. • Asegurese de que el embudo forme un sello total alrededor del pecho. • La membrana de válvula de color blanco debe quedar plana sobre el cabezal de la válvula amarilla. • Compruebe que el cabezal de la válvula y la membrana estén limpios y que no tengan daños. • Los extremos del tubo deben estar firmemente conectados al conector y a la abertura de la tapa de membrana. (Solo extractor de leche Symphony®) • La membrana protectora y la tapa de membrana deben estar armadas correctamente y la tapa de membrana debe ajustarse firmemente a la membrana del extractor para formar un sello. (Solo extractor de leche Symphony®) • La membrana protectora debe estar intacta. (Solo extractor de leche Symphony®) • No doble ni pellizque el tubo durante la extracción. • Todos los componentes deben estar completamente secos. <p>Verificación de la válvula y membrana</p> <ul style="list-style-type: none"> • Retire y separe la válvula de la membrana. • Inspeccione la válvula para detectar astillas o rajaduras. Revise la membrana para detectar la presencia de agujeros o roturas. Si observa algún tipo de daño o deficiencia, reemplace la válvula o la membrana antes de la extracción de leche. • Lave la válvula y la membrana según las instrucciones de limpieza de las secciones 3 a 6. • Vuelva a armar. Asegúrese de que la membrana quede extendida de manera plana sobre la válvula; en caso contrario, reemplace la válvula o la membrana antes de la extracción de leche. <p>Verificación del embudo y del conector del embudo</p> <ul style="list-style-type: none"> • Inspeccione el embudo y el conector del embudo para asegurarse de que no existan rajaduras y que ambas piezas se acoplan firmemente entre sí. • Asegúrese de que el embudo forme un sello total alrededor del pecho. <p>Otras comprobaciones</p> <p>Inspeccione lo siguiente para revisar si hay daños y que las conexiones estén seguras.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Asegure el adaptador del tubo al conector del embudo. • Pruebe el vacío. Si la succión no mejora, comuníquese con el Servicio al cliente de Medela al 1-800-435-8316. • Inspeccione el pistón y el cilindro, y consulte las instrucciones de limpieza del pistón y cilindro en la sección 4. (Solo extractor de leche Lactina®) <p>Revisión del tubo</p> <ul style="list-style-type: none"> • Si hay daños, reemplace antes de la extracción de leche. • Inspeccione el tubo para determinar si hay daños y que las conexiones estén seguras. • Revise que los extremos del tubo estén firmemente unidos al conector y a la abertura de la tapa de membrana. • Si realizará una extracción simple, compruebe que solo una tapa de membrana esté asentada. (Solo extractor de leche Symphony®) • Para la extracción simple, inserte el tapón en el orificio no utilizado. (Solo extractor de leche Lactina®) <p>Revisión del pistón, cilindro y tubo (solo extractor de leche Lactina®)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Compruebe que los extremos del tubo ajusten firmemente en la parte posterior del embudo y en la abertura del conector del extractor. • Compruebe que el sello de goma esté correctamente unido al pistón. • Compruebe que el pistón y el cilindro estén correctamente unidos al conector del extractor o al embudo. • Compruebe que el conector del extractor y el pistón y cilindro estén armados correctamente en el extractor Lactina. • Para la extracción simple, compruebe que el tapón esté colocado en el orificio no utilizado del soporte del cilindro. <p>Tenga cuidado de no doblar ni pellizcar el tubo.</p>

En caso de sobreflujo	<ol style="list-style-type: none"> 1. Coloque el conjunto del extractor en el soporte del biberón. 2. Apague el extractor y desconecte el cable de alimentación de la toma eléctrica. 3. Use un paño húmedo (no mojado) para limpiar el extractor y el área de la membrana. 4. Si hay leche en el tubo: Quite el tubo y límpielo conforme a las instrucciones de las secciones 4 y 6. <p>Si hay condensación en el tubo:</p> <p>Deje que el extractor funcione con el tubo conectado durante 1 o 2 minutos o hasta que esté seco.</p> <ol style="list-style-type: none"> 5. Una vez que los componentes estén totalmente secos, vuelva a armar el extractor de leche materna y el juego de accesorios.
Condensación o leche en el tubo	<ul style="list-style-type: none"> • Apague el extractor y desconéctelo de la fuente de alimentación. • Use un paño húmedo (no mojado) para limpiar el extractor. • Consulte las instrucciones de limpieza "Cuidado del tubo" en la sección 6. • De ser necesario, limpie el kit del extractor. • Una vez que los componentes estén totalmente secos, vuelva a armar el extractor de leche materna y el kit.
La leche materna no "baja" o no se puede extraer	<ul style="list-style-type: none"> • Asegúrese de que el kit de extractor de leche esté correctamente armado y que haya succión. • Relájese y descansen unos 10 a 15 minutos si la leche no desciende. • Consulte con un médico o profesional de lactancia si la extracción no ocurre después de dos sesiones de extracción consecutivas.

Si aún no resuelto el problema con su extractor de leche o si tiene más preguntas, comuníquese con el Servicio al cliente de Medela al 1-800-435-8316 o llene el formulario de contacto en www.medelabreastfeedingus.com.

11. Información complementaria

Información complementaria

A continuación se presentan algunas de las afecciones más comunes relacionadas con la lactancia. Si experimenta alguno de estos síntomas, comuníquese con un profesional médico o de lactancia.

	Síntoma	Posibles causas
Congestión mamaria	Los pechos están duros y molestan, es posible que presenten zonas enrojecidas.	La leche no sale adecuadamente del pecho. La leche regresa a los tejidos provocando hinchazón y sensibilidad en algunas zonas.
Conductos obstruidos o tapados	Parte del pecho enrojecida y sensible al tacto.	La leche no fluye desde un conducto específico. Esta parte se "obstruye", evitando así la salida de la leche.
Mastitis	Se produce a menudo después de una congestión mamaria, pero también puede ocurrir repentinamente. Los síntomas iniciales son parecidos a los de la gripe: fatiga, dolor de cabeza, dolores musculares, fiebre y sensibilidad mamaria localizada. Puede darse en un pecho o en ambos y debe tratarse de inmediato.	Infección bacteriana en el tejido mamario que suele estar acompañada por pezones agrietados.
Un profesional médico o de lactancia puede enseñarle a amamantar a su bebé y a usar un extractor de leche. Su ayuda es valiosa en términos de los beneficios únicos que la lactancia tiene tanto para su salud como para la de su bebé. Puede consultar una lista de profesionales de lactancia en www.medelalocator.com o llamando al 1-800-TELL-YOU (1-800-835-5968).		



Medela, Inc.
1101 Corporate Drive
McHenry, IL 60050, USA/EE. UU.
Tel.: (800) 435-8316 or (815) 363-1166/
+1(800) 435-8316 o +1(815) 363-1166
Email/Correo electrónico: customer.service@medela.com

www.medela.com

Medela, Lactina and Symphony are registered trademarks of Medela Holding AG.
#1 Choice of Hospitals and Mothers, PersonalFit, Quick Clean, Tender Care and
Micro-Steam are trademarks of Medela, Inc.

Medela, Lactina y Symphony son marcas comerciales registradas de Medela Holding AG.
#1 Choice of Hospitals and Mothers, PersonalFit, Quick Clean, Tender Care y
Micro-Steam son marcas comerciales de Medela, Inc.

1908210 C 0315 © 2015 Medela, Inc. Printed in the U.S.A./Impreso en los EE. UU.